

# Rollei

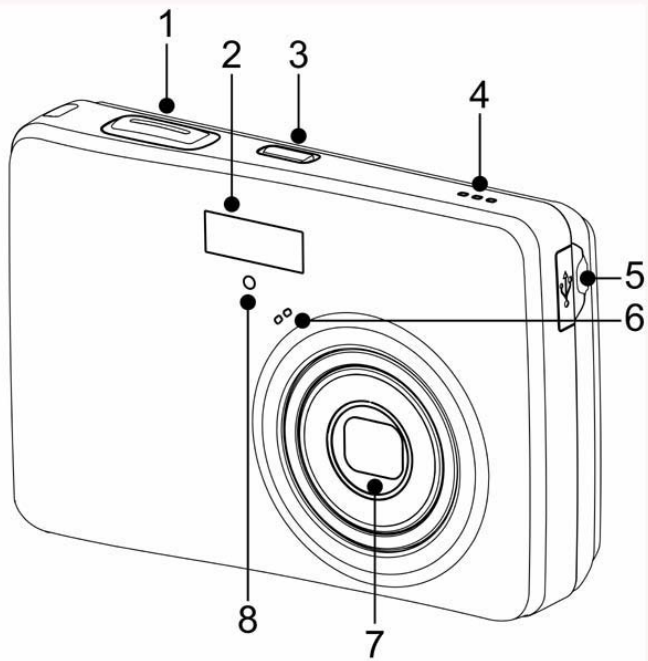
- QUICK START GUIDE
- GUIDE D'UTILISATION RAPIDE
- KURZANLEITUNG
- GUÍA RÁPIDA DE INICIO
- GUIDA RAPIDA



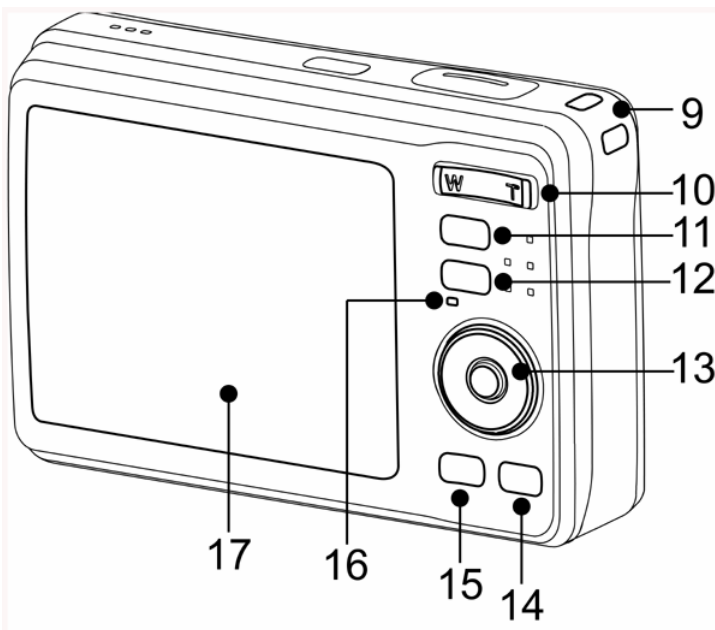
## RCP-S8 EDITION

8 MEGA PIXELS | ROLLEI 3x APOGON ZOOM | 2.5" COLOUR-LTPS-LCD |  
USB 2.0 FULL SPEED | SD CARD 4 GB, SDHC CARD 8 GB SUPPORT

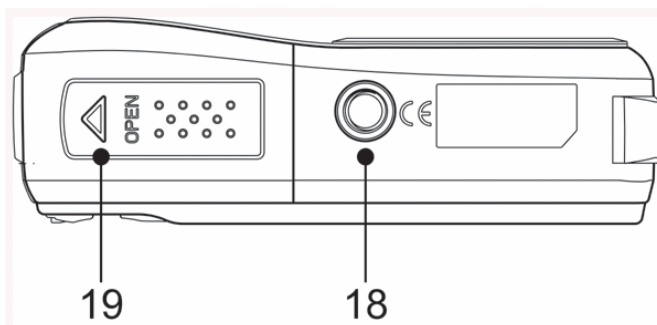




1. Auslöser
2. Blitz
3. Netztaste
4. Lautsprecher
5. USB-Port /Video-Ausgang
6. Mikrofon
7. Objektiv
8. Selbstausslöserleuchte



9. LCD-Anzeige
10. Betriebsleuchte
11. Zoom Taste
12. Schlaufe
13. Wiederabemodus-Taste
14. MENÜ-Taste
15. 5-funktionstasten
  - Blitz
  - Makro –Taste
  - SET/DISP-Taste
16. Kameramodus-Taste
17. Löschen



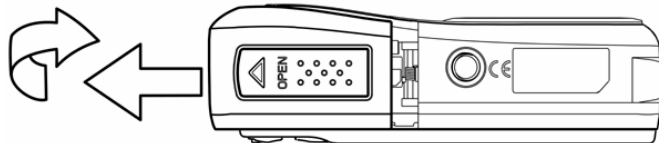
18. Stereomikrofonanschluss
19. Batteriedeckel und Speicherkartenfach
  - Der Speicherkarteneinschub befindet sich unter der Batteriefachabdeckung neben dem Batteriefach.

## Einlegen der Batterien

**1**

Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung.

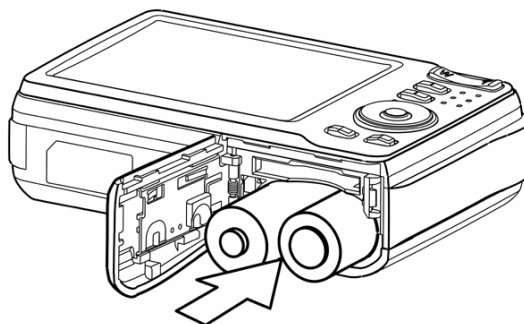
- Schieben Sie den Batteriefachdeckel in Pfeilrichtung.



**2**

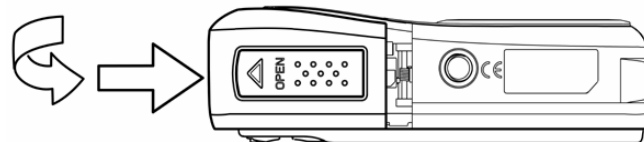
Legen Sie die Batterien ein.

- Legen Sie zwei AA-Alkalibatterien mit den positiven (+) und negativen (-) Polen jeweils wie im Batteriefach angezeigt ein.



**3**


Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.




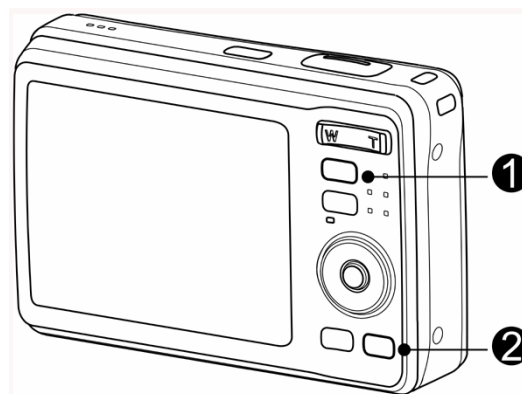
## Modus ändern

Im Aufnahmemodus können Sie Bilder und Sprache aufnehmen. Im Wiedergabemodus.

### Zwischen Aufnahmemodus und Wiedergabemodus umschalten

Im Aufnahmemodus, Drücken Sie die Taste  (❶), um in den Wiedergabemodus umzuschalten.

Im Wiedergabemodus, Drücken Sie die Taste **MODE** (❷) oder die Taste  (❶), um in den zuvor verwendeten Aufnahmemodus umzuschalten.




## Aufnahmemodus wählen

1

Stellen Sie die Kamera in den Aufnahmemodus.

2

Zeigen Sie die Modusauswahl an.

- Drücken Sie die Taste **MODE** (  ), um den Motivmodusbildschirm aufzurufen.



3

Aufnahmemodus wählen.

- Verwenden Sie die Pfeiltasten, um einen gewünschten Motivmodus auszuwählen und drücken Sie die Taste **SET**, um die Einstellung zu bestätigen.

## Verwendung der Menüs

Wenn ein Menü angezeigt wird, nehmen Sie die gewünschten Einstellungen mit der Vierwegscharter und der **SET**-Taste vor.

## Aufnahmemenü

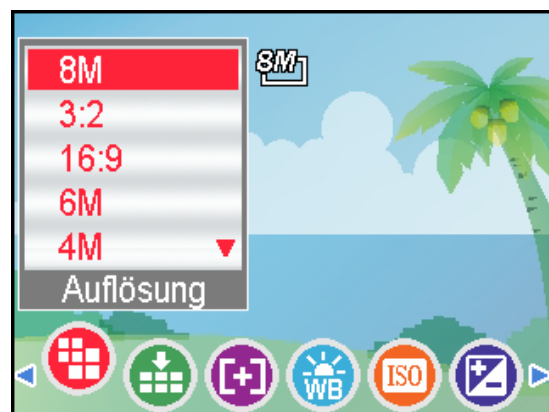
1

Schalten Sie die Kamera ein und rufen Sie den Aufnahmemodus auf.

2

Öffnen Sie das Aufnahmemenü.

- Drücken Sie die Taste **MENU**, um das Menü aufzurufen.



3

Wählen Sie ein Element.

- Drücken Sie die Taste  oder , um einen Menüpunkt auszuwählen.

4

Ändern Sie die Einstellung.

- Drücken Sie die Taste  oder , um eine Einstellung zu ändern.

5

Drücken Sie die Taste **MENU** oder **SET**, um die Einstellung zu speichern und das Menü zu schließen.

1

Schalten Sie die Kamera ein und rufen Sie den Aufnahme- oder den Wiedergabemodus auf.

2

Öffnen Sie das Aufnahme- oder Wiedergabemenü mit der MENU-Taste.

- Das angezeigte Menü hängt davon ab, ob Sie sich im Aufnahmemodus oder im Wiedergabemodus befinden.



3

Öffnen Sie das Einrichtungsmenü.

- Wählen Sie **Einrichtung** mit dem Vierwegschalter (⤵), öffnen Sie danach das Einrichtungsmenü mit der **SET**-Taste.

4

Wählen Sie ein Element.

- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um einen Menüpunkt auszuwählen und drücken Sie anschließend die Taste ► oder **SET**, um das Untermenü aufzurufen.

5

Ändern Sie die Einstellung.

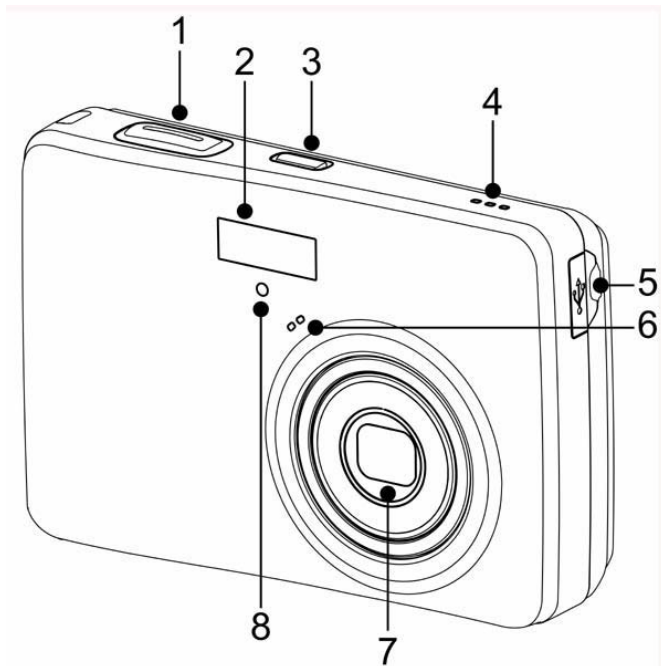
- Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um eine Option auszuwählen und drücken Sie die Taste ◀ oder **SET**, um die Einstellung zu übernehmen.

6

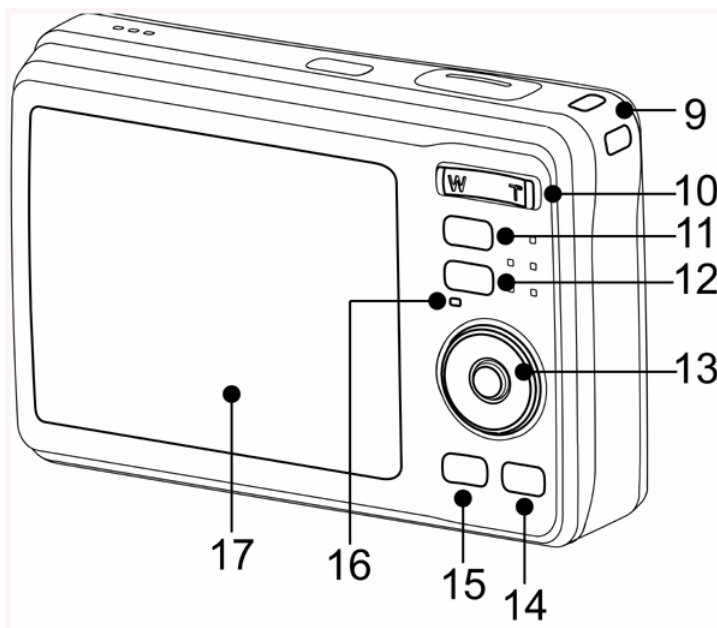
Drücken Sie die Taste MENU, um das Menü zu schließen.

- ⊙ Wenn Sie mit Windows 98/98SE arbeiten, klicken Sie mit der rechten Maustaste auf die Programmdatei „DSC-Treiber“ oder „DSC-Bedienungsanleitung“ auf der CD-ROM.

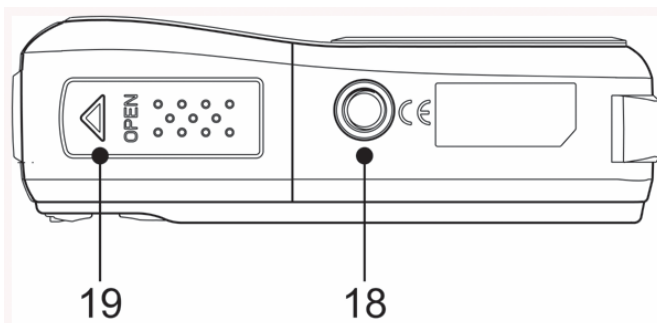




1. Shutter Button
2. Flash
3. Power Button
4. Speaker
5. USB/AV Terminal
6. Microphone
7. Lens
8. Self-timer Lamp



9. Strap Ring
10. Zoom Button
11. Playback Button
12. Menu Button
13. Four-way Control
  - Flash Button
  - Macro Button
  - SET / DISP Button
14. Mode Button
15. ASM / Delete Button
16. Operation Lamp
17. LCD Monitor



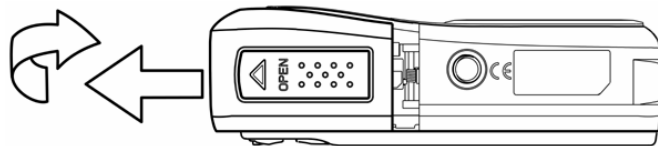
18. Tripod Socket
19. Battery Cover
  - The memory card slot is located beneath the battery cover, adjacent to the battery compartment.

## Inserting the Batteries

1

### Open the battery cover.

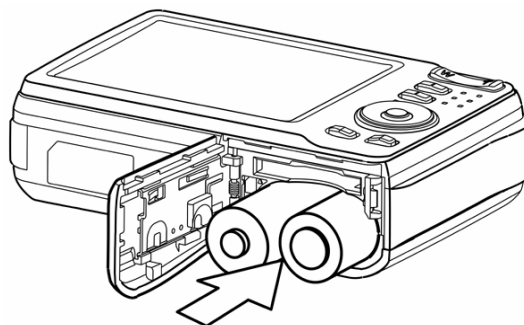
- Slide the battery cover in the direction indicated by the arrow.



2

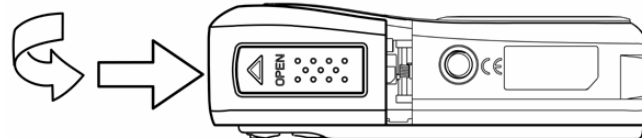
### Insert the batteries.

- Insert two AA-size batteries with the positive (+) and negative (-) poles matching the directions indicated inside the battery room.



3

### Close the battery cover.



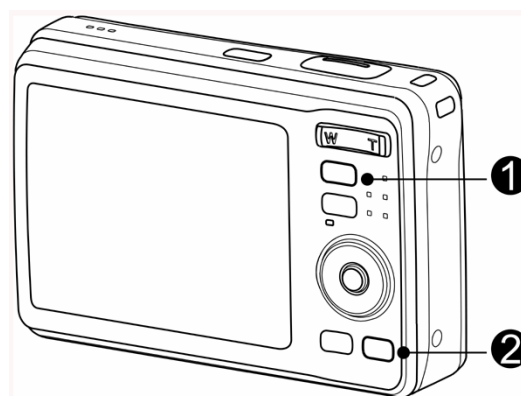
## Changing the Mode

You can record images and voices in the REC mode. And using the PLAYBACK mode to replay, delete, or edit images on the LCD monitor.

### Switching between REC mode and PLAYBACK mode

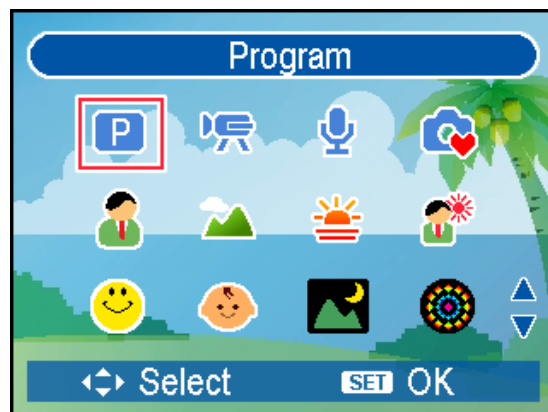
In REC mode, press the **PLAYBACK** button (❶) to switch to the PLAY mode.

In PLAY mode, press the **PLAYBACK** (❶) or the **MODE** (❷) button to switch to the REC mode.



## Selecting the REC mode

- 1 .....  
**Set the camera to the REC mode**
- 2 .....  
**Launch the mode palette.**
  - Press the **MODE** button (📷) to show the scene mode palette.
- 3 .....  
**Select a mode.**
  - Use the four-way control to select a desired mode and press the **SET** button to confirm the setting.

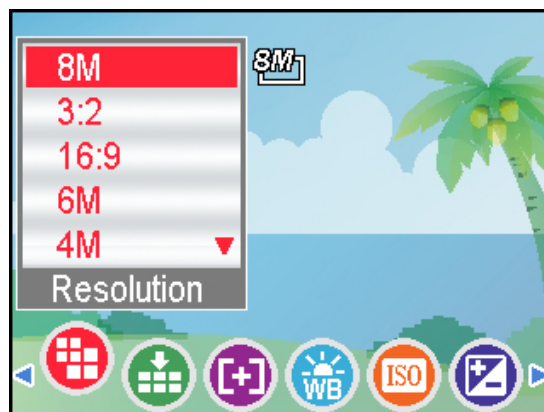


## Using the Menus

When a menu is displayed, the four-way control and the **SET** button are used to make the desired settings.

## REC menu

- 1 .....  
**Turn the power on, and set the camera to the REC mode.**
- 2 .....  
**Open the REC menu.**
  - Press the **MENU** button to display the menu.
- 3 .....  
**Select an item.**  
Press ◀ or ▶ to select a menu item.
- 4 .....  
**Change the setting.**  
Press ▲ or ▼ to change the setting.
- 5 .....  
**Press the MENU or the SET button to save the settings and close the menu.**





## Setup menu

1

Turn the power on, and set the camera to the REC or PLAYBACK mode.

2

Press the MENU button to open the REC or PLAYBACK menu.

- The menu displays depends on whether you are in the REC mode or the PLAY- BACK mode.






3

Open the Setup menu.

- Press four-way control to select **SETUP** (  ) and then press the **SET** button to display the Setup menu.




4

Select an item.

- Press  or  to select a menu item and then press  or the **SET** button to launch the submenu.

5

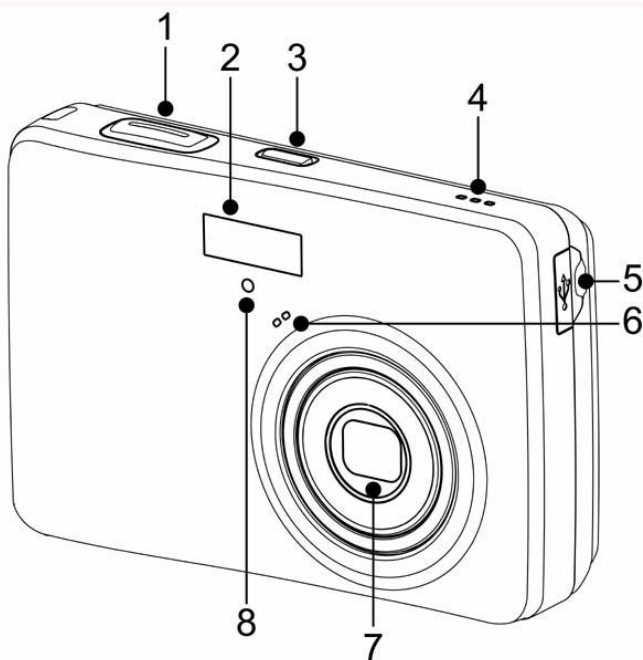
Change the setting.

- Press  or  to select an option and press  or the **SET** button to apply the setting.

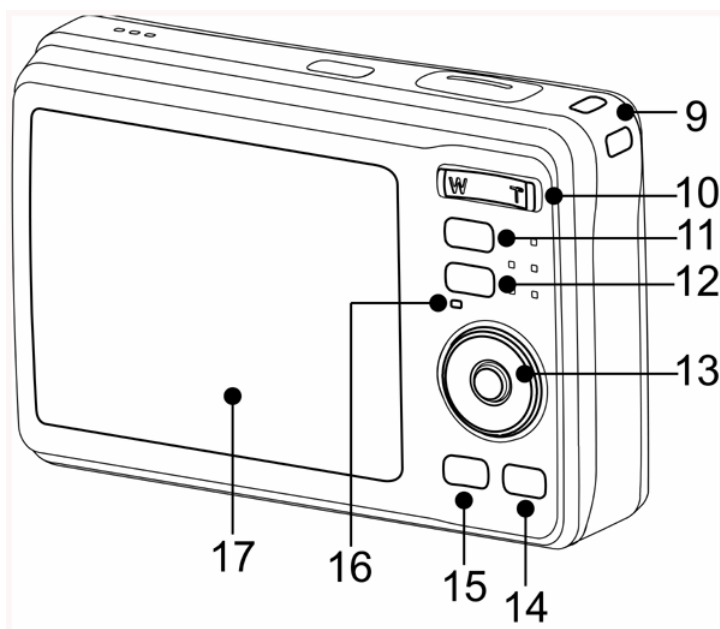
6

Press the MENU button to close the menu.

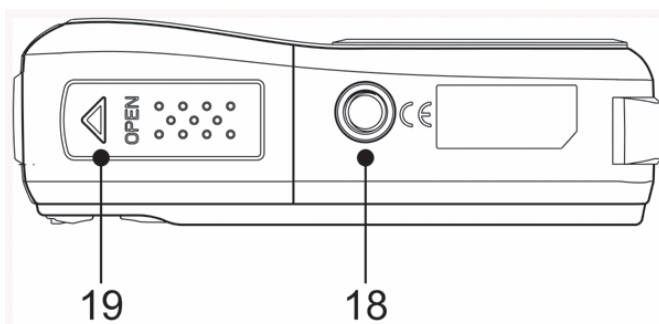
- When the O/S is Windows 98/98SE, use mouse right click on the program file named "DSC driver" or "DSC User manual" located in the CD-ROM.



1. Interrupteur d'alimentation
2. Flash
3. Déclencheur
4. Haut-parleur
5. Port USB / Prise sortie vidéo
6. Micro
7. Objectif
8. Lampe du retardateur



9. Attache de la lanière
10. Bouton zoom
11. Mode lecture bouton
12. Bouton MENU
13. Boutons multifonction  
quadridirectionnel
  - Bouton Flash
  - Bouton Macro
  - Bouton DISP/SET
14. Bouton mode de caméra
15. Bouton Effacer/ASM
16. Indicateur de marche
17. Ecran LCD



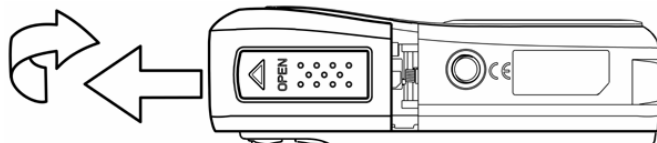
18. Prise pour trépied
19. Capot batterie
  - L'emplacement de la carte mémoire est situé en dessous du couvercle des piles, adjacent au compartiment des piles.

## Insertion des piles

**1**

**Faire glisser le couvercle des piles pour ouvrir.**

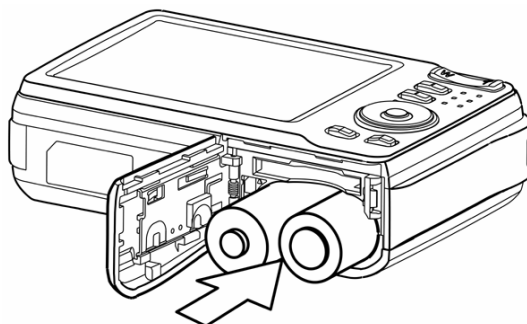
- Glissez le couvercle des piles dans le sens indiqué par la flèche.



**2**

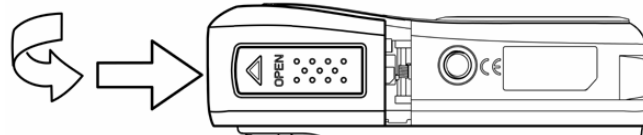
**Insérez les piles.**

- Insérer deux piles alcalines de type AA avec les pôles positifs (+) et négatifs (-) correspondants aux instructions à l'intérieur du compartiment des piles.



**3**


**Faire glisser le couvercle des piles pour fermer.**




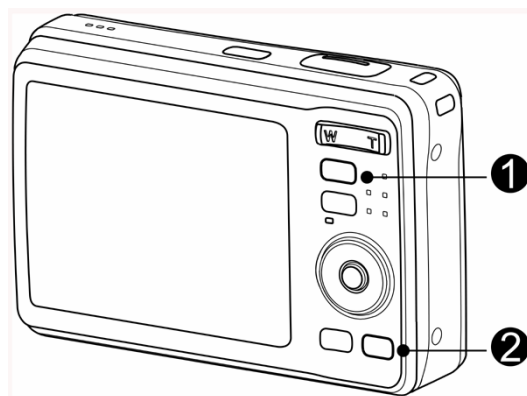
## Changer le mode

Vous pouvez enregistrer des images et des voix dans le mode ENR. Et utiliser le mode LECTURE pour relire, supprimer ou éditer les images sur le moniteur LCD.

### Basculer entre le mode ENR et le mode LECTURE

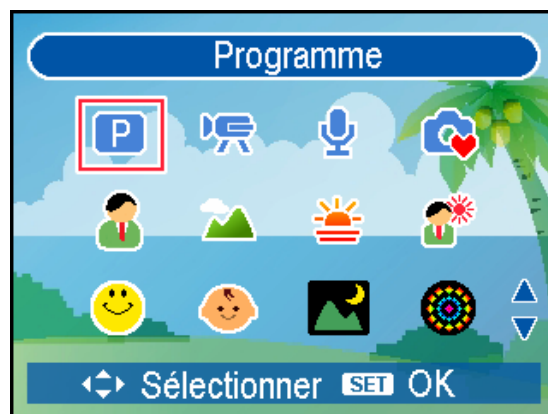
En mode Enregistrement, Appuyez sur le bouton  (❶) pour basculer au mode Revue.

En mode Revue, appuyez sur le bouton **MODE** (❷) ou  (❶) pour basculer au mode Enregistrement précédemment utilisé.



## Sélectionner le mode ENR

- 1 .....  
**Réglez l'appareil sur le mode Enregistrement.**
- 2 .....  
**Lancer la palette de modes**
  - Appuyez sur le bouton **MODE** (Ⓜ) pour afficher l'écran Mode de scène.
- 3 .....  
**Sélectionner un mode.**
  - Utilisez le bouton directionnel pour sélectionner un mode de scène désiré et appuyez sur le bouton **SET** pour confirmer le réglage.

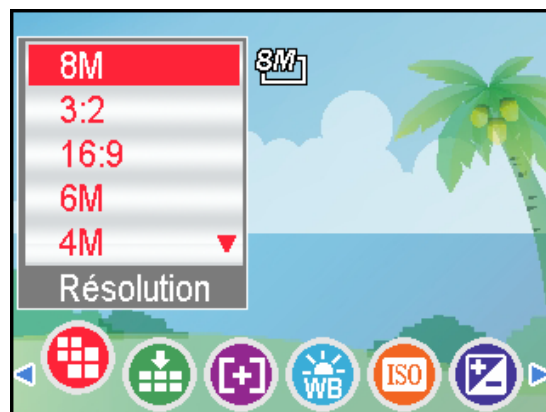


## Utiliser les Menus

Lorsqu'un menu est affiché, la commande directionnelle et le bouton **REGLER** sont utilisés pour effectuer les réglages désirés.

### REC menu

- 1 .....  
**Mettez sous tension, et réglez l'appareil photo sur le mode ENR.**
- 2 .....  
**Ouvrez le menu ENR.**
  - Appuyez sur le bouton **MENU** pour afficher le menu.
- 3 .....  
**Sélectionnez un élément.**
  - Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner un élément de menu.
- 4 .....  
**Changez le paramètre.**
  - Appuyez sur ▲ ou ▼ pour changer le réglage.
- 5 .....  
**Appuyez sur le bouton MENU ou SET pour sauvegarder les réglages et fermer le menu.**



## Menu Configuration


**1** Mettez sous tension, et réglez l'appareil photo sur le mode ENR ou LECTURE.

**2** Appuyez sur le bouton MENU pour ouvrir le ENR ou LECTURE.

- L'affichage de menu dépend de si vous êtes en mode Enregistrement ou en mode Revue.



**3** Ouvrez le menu configuration.

- Appuyez sur la commande directionnelle to select **SETUP** (  ) and then press the **SET** button to display the Setup menu.

**4** Sélectionnez un élément.

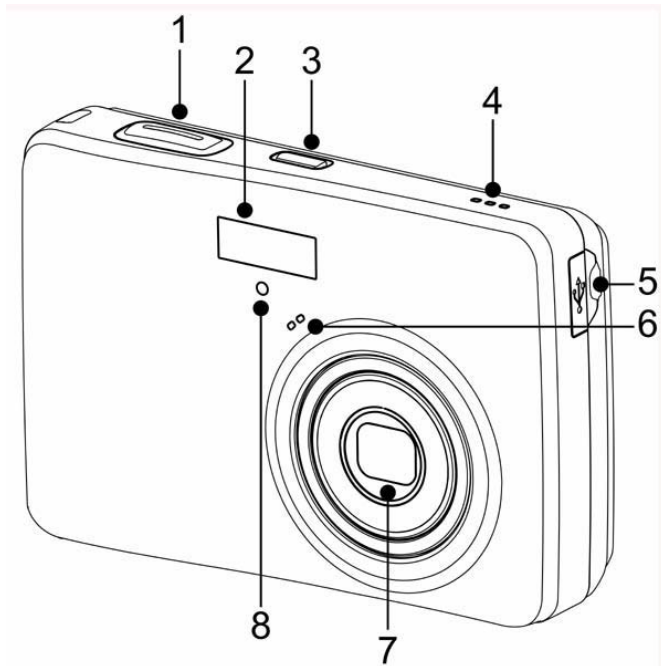
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner une option et appuyez sur ◀ ou sur le bouton **SET** pour appliquer le réglage.

**5** Changez le paramètre.

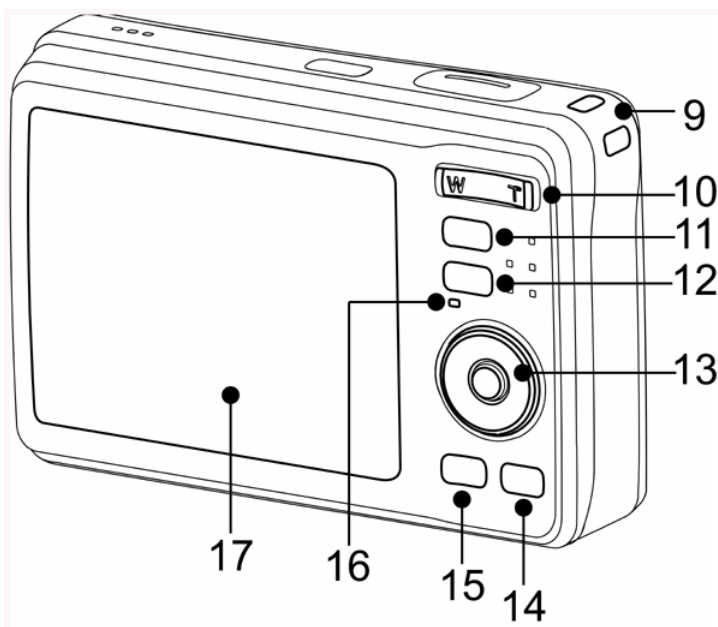
- Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner une option et appuyez sur ◀ ou sur le bouton **SET** pour appliquer le réglage.

**6** Appuyez sur le bouton MENU pour fermer le menu.

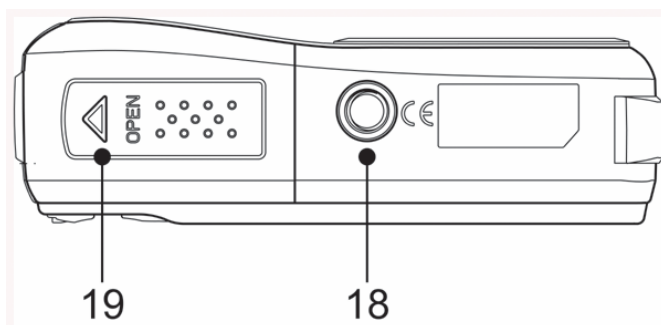
Ⓢ Lorsque l'O/S est Windows 98/98SE, utilisez le clic droit de la souris sur le fichier programme nommé "DSC driver (Pilote DSC)" ou "DSC User manual (Mode d'emploi DSC)" situé sur le CD-ROM.



1. Botón del obturador
2. Flash
3. Botón de encendido
4. Altoparlant
5. Puerto USB / Terminal salida vídeo
6. Micrófono
7. Lente
8. Luz del disparador automático



9. Montaje de la correa
10. Zoom Button
11. Botón del modo reproducción
12. Botón MENU
13. Botones multifunction de 5 opciones
  - Botón Macro
  - Botón DISP/SET
  - Botón Flash
14. Botón de modo la cámara
15. Botón Borrar/ASM
16. Luz de operación
17. Pantalla LCD



18. Soporte del tripode
19. Tapa de la batería
  - La ranura de la tarjeta de memoria se encuentra junto cerca de la tapa de las baterías, junto al compartimento.

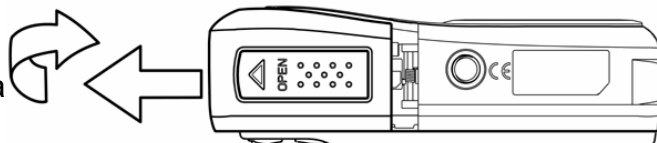


## Cómo instalar las baterías

**1**

**Abra la tapa de las baterías.**

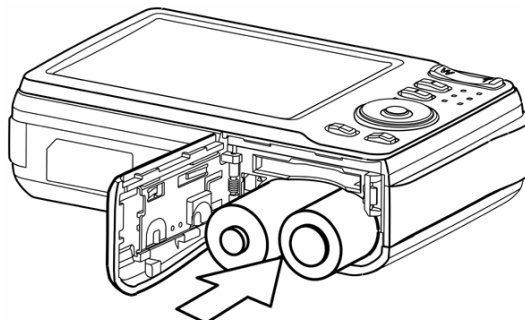
- Desplace la tapa de las pilas en la dirección que indica la flecha.



**2**

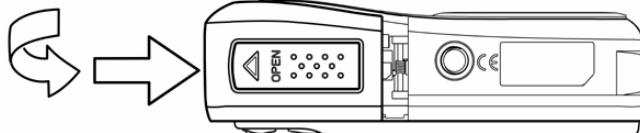
**Inserte las pilas.**

- Inserte dos baterías alcalinas tipo AA de forma que los polos positivo (+) y negativo (-) coincidan con las direcciones que se indican en el interior del compartimento de las baterías.



**3**


**Cierre la tapa de las baterías.**




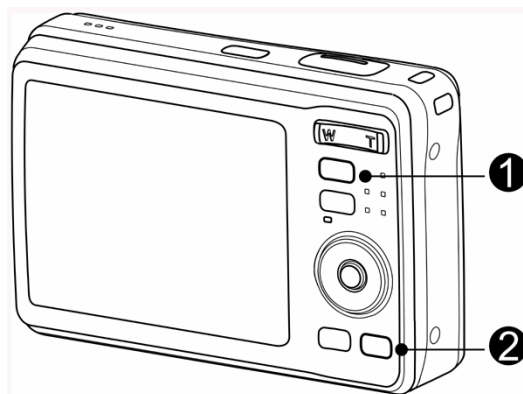
## Cambiar de modo

En el modo GRABAR puede grabar imágenes y voces. Mediante el modo reproducir puede reproducir, eliminar o editar imágenes en el monitor LCD.

### Cambiar entre el modo GRABAR y el modo REPRODUCIR

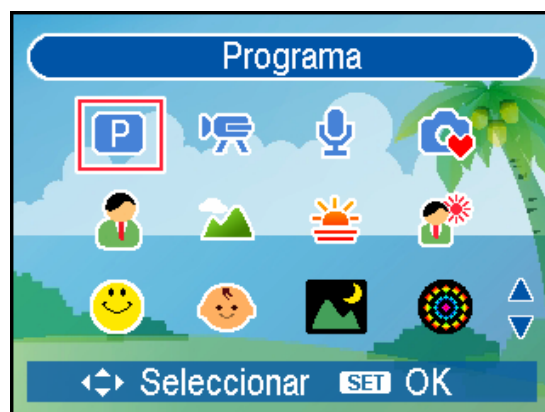
En el modo Grabación, Pulse el botón  (❶) para cambiar al modo Reproducción.

En el modo Reproducción, Pulse el botón **MODE** (❷) o el botón  (❶) para cambiar al modo de Grabación anterior.



## Seleccionar el modo GRABAR

- 1 .....  
**Coloque la cámara en modo Grabación.**
- 2 .....  
**Inicie la paleta de modo.**
  - Pulse el botón **MODE** (📷) para mostrara la pantalla del Modo Escena.
- 3 .....  
**Seleccionar un modo.**
  - Control de cuatro direcciones para seleccionar un modo de escena deseado y después pulse el botón **SET** para confirmar la configuración.

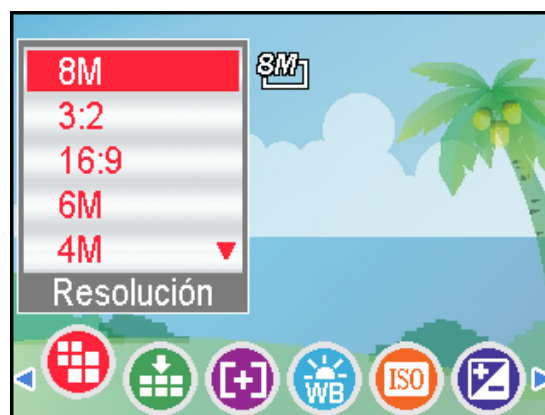


## Uso de los menús

Cuando se muestra un menú, control de cuatro direcciones y el botón **SET** para realizar los cambios deseados.

## Menú de Grabación

- 1 .....  
**Encienda la cámara y establezca el modo GRABAR.**
- 2 .....  
**Abra el menú REC (GRABAR).**  
Pulse el botón **MENU** para mostrar el menú.
- 3 .....  
**Seleccione un elemento.**  
Pulse ◀ o ▶ para seleccionar un elemento de menú.
- 4 .....  
**Cambie la configuración.**
  - Pulse ▲ o ▼ para cambiar el parámetro.
- 5 .....  
**Pulse el botón MENU o SET para guardar las modificaciones y cierre el menú.**



## Menú de Configuración

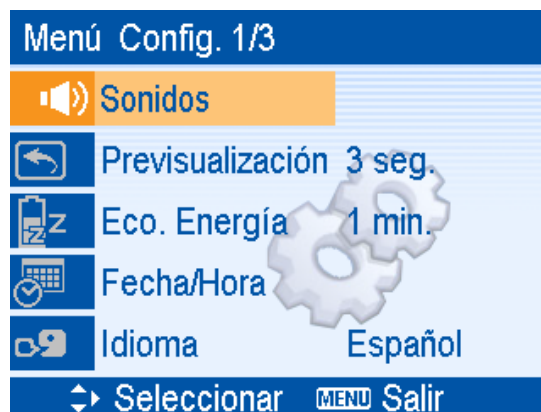
1

Encienda la cámara y establezca el modo **GRABAR** o **REPRODUCIR**.

2

Presione el botón **MENÚ** para abrir el menú **REC (GRABAR)** o **PLAY (REPRODUCIR)**.

- El menú mostrado dependerá de si se encuentra en el modo Grabación o Reproducción.



3

Abra el menú **Setup (Configuración)**.

- Pulse el control de cuatro direcciones para seleccionar **Conf.** ( ) y después pulse el botón **SET** para mostrar el menú Setup.

4

Seleccione un elemento.

- Pulse o para seleccionar un elemento de menú y después pulse el botón **SET** para mostrar el submenú.

5

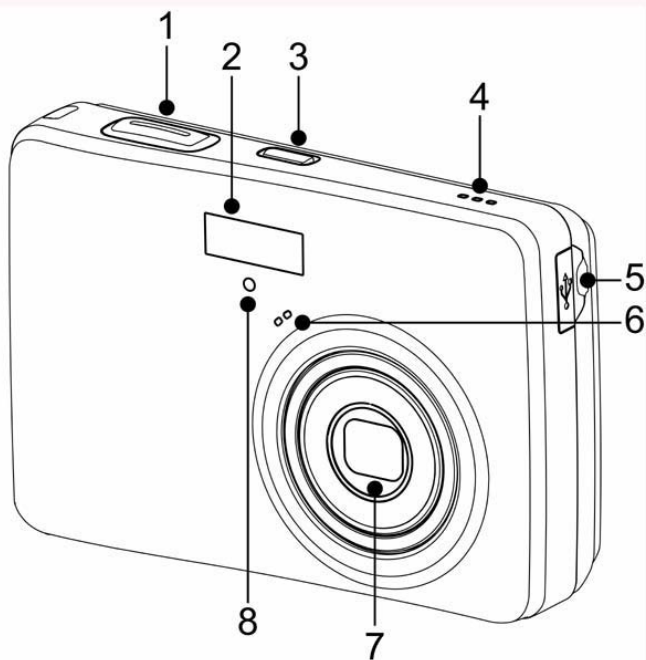
Cambie la configuración.

- Pulse o para seleccionar una opción, y después o el botón **SET** para aplicar las modificaciones.

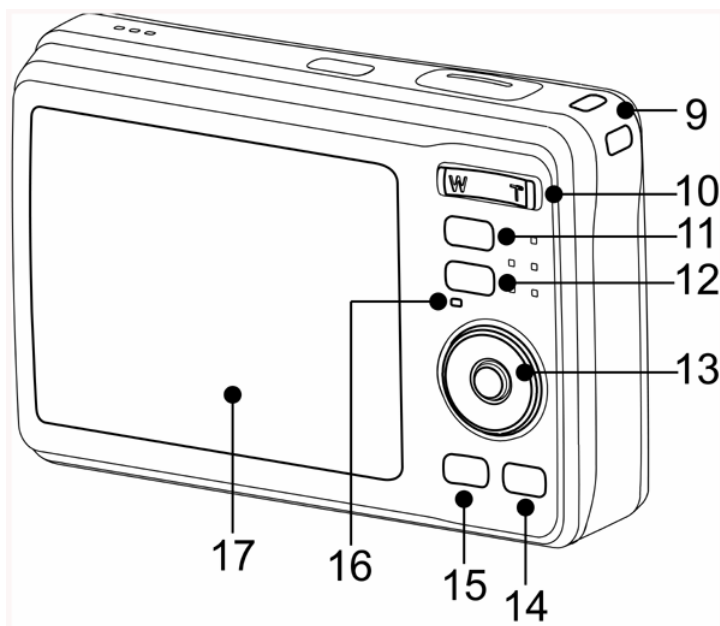
6

Pulse el botón **MENU** para cerrar el menú.

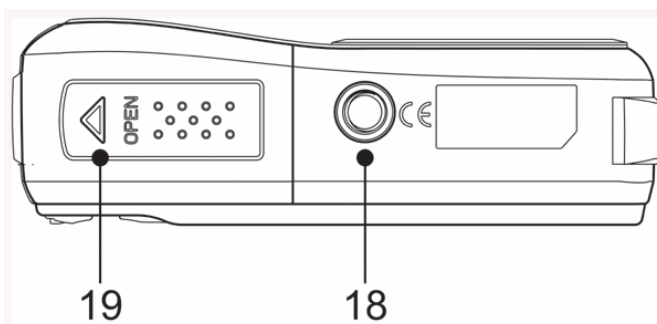
Ⓢ Si el sistema operativo es Windows 98/98SE, haga clic con el botón secundario del ratón en el archivo de programa denominado "DSC driver" (Controlador DSC) o "DSC User manual" (Manual del usuario DSC) que se encuentra en el CD-ROM.



1. Pulsante otturatore
2. Flash
3. Pulsante di accensione
4. Altoparlante
5. Porta USB / Morsetto uscita video
6. Microfono
7. Obiettivo
8. Luce autoscatto



9. Montaggio cinghia
10. Pulsante di zoom
11. Modo riproduzione
12. Pulsante MENU
13. Tasto multifunzione 5 direzioni:
  - Pulsante Flash
  - Pulsante Macro
  - Pulsante SET/DISP
14. Pulsante modalità fotocamera
15. Tasto ASM/Cancella
16. Spia di funzionamento
17. Schermo LCD



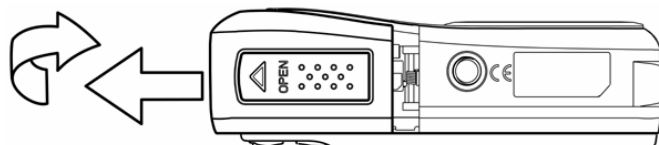
18. Attacco treppiede
19. Coperchio batterie
  - Lo slot della scheda di memoria è posizionato sotto il coperchio delle batterie, adiacente al vano batterie.

## Inserimento delle batterie

**1**

**Aprire il coperchio del vano batterie.**

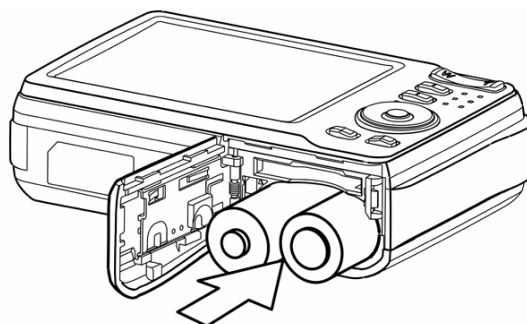
- Aprire il coperchio dello scomparto batterie facendolo scorrere nella direzione indicata dalla freccia.



**2**

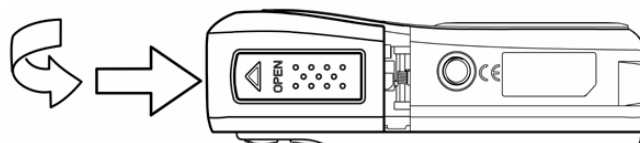
**Inserire le batterie.**

- Inserire le due batterie alcaline di tipo AA con le polarità in corrispondenza dei contrassegni all'interno del coperchio delle batterie.



**3**


**Richiudere il coperchio del vano batterie.**




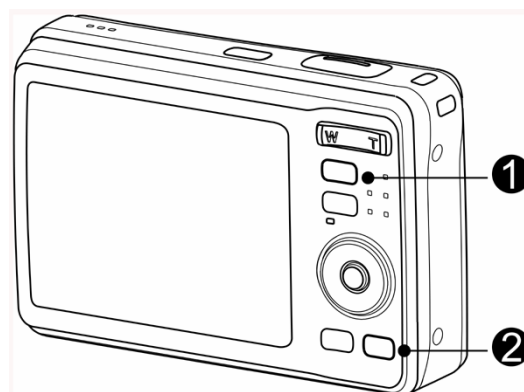
## Cambiare la modalità

In modalità REC (Registrazione) si possono registrare immagini ed audio. Con la modalità PLAY (Esecuzione) si possono riprodurre, eliminare o modificare le immagini sul display LCD.

### Commutazione tra registrazione e riproduzione

In modalità Registrazione, Premere il tasto  (1) per passare alla modalità Riproduzione.

In modalità Riproduzione, Premere il tasto  (1) o **MODALITÀ** (2) per passare alla modalità Registrazione usata precedentemente.



## Selezionare la modalità REC (Registrazione)

1

Impostare la fotocamera sulla modalità Registrazione.

2

Avviare il menu della modalità.

- Premere il tasto **MODALITÀ** (P) per mostrare la schermata della modalità Scene.

3

Selezionare la modalità.

- Usare il tasto freccia per selezionare la modalità Scene desiderata e premere il tasto **SET** per confermare l'impostazione.



## Uso dei menu

Quando è visualizzata la schermata di un menu, il tasto freccia e il tasto SET possono essere utilizzati per effettuare le impostazioni desiderate.

## Menu Registra

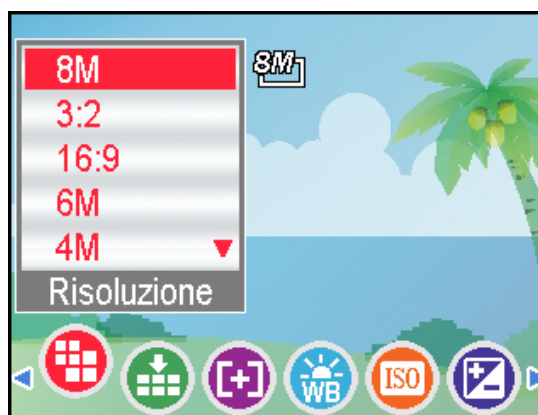
1

Accendere la fotocamera ed impostarla in modalità REC (Registrazione).

2

Aprire il menu REC (Registrazione).

Premere il tasto **MENU** per visualizzare il menu.



3

Selezionare una voce.

- Premere ◀ o ▶ per selezionare una voce del menu.

4

Cambiare le impostazioni.

- Premere ▲ o ▼ per modificare l'impostazione.

5

Premere il tasto **MENU** o **SET** per salvare le impostazioni e chiudere il menu.



1

Accendere la fotocamera ed impostarla in modalità REC (Registrazione) o PLAY (Esecuzione).

2


Premere il tasto MENU per aprire il menu REC (Registrazione) o PLAY (Esecuzione).

- La visualizzazione del menu dipende dalla modalità impostata (Registrazione o Riproduzione).



3

Aprire il menu Setup (Impostazioni).

- Premere il tasto a quattro funzioni per selezionare **SETUP (Impostazioni)** (  ), e poi premere il tasto **SET** (Imposta) per visualizzare il menu Setup (Impostazioni).

4

Selezionare una voce.

- Premere ▲ o ▼ per selezionare una voce del menu, quindi premere ► o il tasto **SET** per aprire il sottomenu.

5

Cambiare le impostazioni.

- Premere ▲ o ▼ per selezionare un'opzione e premere ◀ o il tasto **SET** per applicare l'impostazione.

6

Premere il tasto MENU per chiudere il menu.

Ⓢ Quando il sistema operativo è Windows 98/98SE, fare clic col tasto destro del mouse sul file con nome "DSC driver" o "DSC User manual" del CD-ROM.



RCP-Technik GmbH & Co. KG  
Tarpen 40/Gebäude 6b  
D-22419 Hamburg  
Hotline +49 (0)6 31/3 42 84 49  
[welcome@rcp-technik.com](mailto:welcome@rcp-technik.com)  
[www.rcp-technik.com](http://www.rcp-technik.com)

Subject to technical changes!

